



Исполнительный совет

108-я сессия

Сан-Себастьян, Испания, 23-25 мая 2018 г.

Пункт 4 предварительной повестки дня

CE/108/4

Мадрид, 23 мая 2018 г.

Язык оригинала: английский

Доклад Комитета по программе и бюджету

I. Введение

1. Комитет по программе и бюджету (КПБ) провел свое четырнадцатое заседание в Сан-Себастьяне, Испания, 23 мая 2018 года под председательством Индии. Список участников прилагается к настоящему докладу.

2. Члены КПБ утвердили повестку дня и рассмотрели следующие пункты и соответствующие документы, подлежащие представлению на 108-ю сессию Исполнительного совета (24-25 мая 2018 года):

	Документы
Выполнение Общей программы работы	CE/108/5(c) rev.1
Доклад вспомогательных органов Совета	
a) Доклад Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности	CE/108/6(a)
b) Доклад Комитета по вопросам туризма и устойчивости	CE/108/6(b)
c) Доклад Комитета по статистике и вспомогательному счету туризма	CE/108/6(c)
Финансовый доклад Организации за 2018 год	CE/108/7(a)
Финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2017 года	CE/108/7(b)
Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил	CE/108/7(c)
Доклад по вопросам, связанным с людскими ресурсами	CE/108/7(e)



II. Выполнение общей программы работы, документ CE/108/5(c) rev.1

3. Секретариат представил обновленную информацию о деятельности, проведенной Секретариатом со времени последнего заседания КПБ (сентябрь 2017 года), на основе документов Исполнительного совета. КПБ принял к сведению информацию о деятельности, представленную в этом докладе, и рекомендовал Исполнительному совету утвердить его.

III. Доклад вспомогательных органов Совета

4. Различные доклады были представлены следующим образом:

- a) Комитет по вопросам туризма и конкурентоспособности (КВТК) документ CE/108/6(a), представленный Секретариатом;
- b) Комитет по вопросам туризма и устойчивости (КВТУ), документ CE/108/6(b), представленный Литвой, членом КВТУ; и
- c) Комитет по статистике и вспомогательному счету туризма (КСВСТ), документ CE/108/6(c), представленный Испанией, председателем КСВСТ.

5. КПБ принял к сведению эти три доклада и рекомендовал Исполнительному совету утвердить их.

IV. Финансовый доклад Организации за 2018 год, документ CE/108/7(a)

6. Генеральный секретарь представил финансовый доклад Организации за 2018 год по состоянию на 31 марта 2018 года, включая смету доходов и расходов регулярного бюджета за 2018 финансовый год. Комитет принял к сведению этот документ и рекомендовал Исполнительному совету утвердить его.

V. Финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2017 года, документ CE/108/7(b)

7. Генеральный секретарь представил финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2017 года. КПБ с удовлетворением принял к сведению представленное внешними ревизорами без оговорок заключение по финансовым отчетам ЮНВТО за 2017 год и обратился с просьбой к Исполнительному совету рекомендовать Генеральной ассамблее утвердить финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2017 года.

VI. Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, документ CE/108/7(c)

8. Генеральный секретарь представил обновленный доклад о членах, подпадающих под действие вышеупомянутых положений, поблагодарил тех из них, кто предпринял необходимые усилия для выполнения своих финансовых обязательств, и напомнил членам о важности внесения ими своих взносов в бюджет в установленные сроки во избежание задержек, которые могут отрицательно влиять на выполнение программы.

VII. Доклад по вопросам, связанным с людскими ресурсами, document CE/108/7(e)

9. В этом докладе Генеральный секретарь представляет обновленную информацию о положении дел с людскими ресурсами в Организации по состоянию на 1 апреля 2018 года, включающую обновленные статистические данные и сведения, касающиеся персонала. Кроме того, в него включен ежегодный доклад сотрудника по вопросам этики за 2017 год и поправки к правилу 30 (1) Правил о персонале «Санкции».

VIII. Места и даты проведения 15-го заседания КПБ

10. Комитет решил, что его пятнадцатое заседание будет проведено в рамках 109-й сессии Исполнительного Совета.

IX. Меры, рекомендуемые Исполнительному совету

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ¹

Исполнительный совет,

рассмотрев доклад Комитета по программе и бюджету,

утверждает рекомендации, представленные в настоящем докладе и соответствующих документах.

¹ Это – проект решения. Окончательное решение, принятое Советом, см. в документе, содержащем решения, который будет издан в конце сессии.

Annex I: List of participants

I. Chair	
India	<p>Mr. Alphons Joseph Kannanthanam Minister Ministry of Tourism</p> <p>Mr. Venkatesh Varma Datla Bala Ambassador Embassy of the Republic of India</p> <p>Mr. Suman Billa Joint Secretary Ministry of Tourism</p> <p>Mr. Kanhaiya Jha Additional Private Secretary to Minister of Tourism Ministry of Tourism</p> <p>Mr. Saravanan Balasubramanian Second Secretary Embassy of India</p> <p>Mr. Anoop Biswas Tourist Information Officer Ministry of Tourism</p>
II. Members of the Committee	
France	<p>Mr. Clément Laloux Chief, Tourism Promotion Ministry of Europe and Foreign Affairs</p> <p>Ms. Amandine Southon Section Chief, International Affairs and Representations Ministry of Europe and Foreign Affairs</p>
Hungary	<p>Ms. Noémi Ilyés Expert Ministry of Foreign Affairs and Trade of Hungary</p>
Japan	<p>Mr. Yasuto Kawarabayashi Vice Commissioner Japan Tourism Agency, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT)</p> <p>Ms. Ryoko Okada Director for International Tourism Relations, International Affairs Division Japan Tourism Agency, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT)</p>

	Mr. Yuichiro Masuda Counsellor Embassy of Japan in Spain
Mexico	Mr. Javier Guillermo Molina Head of the Unit of International Affairs and Cooperation Secretariat of Tourism Ms. Gabriela Ruiz Duran Director of International Affairs Secretariat of Tourism
Saudi Arabia	Ms. Basmah Al-Mayman Manager of International Organizations & Committees Department Saudi Commission for Tourism and National Heritage Mr. Khalid Al-Dakhil Advisor to the President Saudi Commission for Tourism and National Heritage
Zimbabwe	Ms. Rudo Mabel Chitiga Ambassador Embassy of Zimbabwe Ms. Precious Sibiyi Director Legal Services Ministry of Tourism and Hospitality Industry Ms. Rossa Danda Manager International Cooperation Tourism Authority Mr. Douglas Mavhembu Deputy Director Ministry of Tourism and Hospitality Industry
Representative of Associate Members	Mr. Jan Korthoutd Director - Tourism Policy Advisor Coordination – Tourism Flanders
Representative Affiliate Members	Mr. Miguel Mirones Díez President Institute for the Spanish Tourism Quality (ICTE)
III. Observers	
Argentina	Ms. Ana García Allievi Technical Assistant Ministry of Tourism
Brazil	Mr. Alberto Ales Vice Minister Ministry of Tourism

	Mr. Rafael Luisi Chief Special Advisor, International Relations Ministry of Tourism
Cambodia	Mr. Thok Sokhom Director Ministry of Tourism Mr. Chhun Nak Deputy Director Ministry of Tourism
Costa Rica	Mr. Hermes Navarro Chief of Investment Attraction Costa Rica Tourism Institute
Greece	Ms. Aikaterini Kontoudaki Department of Strategic Planning Ministry of Tourism Ms. Vasiliki Manavi Advisor to the Minister Ministry of Tourism
Italy	Ms. Alessandra Priante Head of International Relations Ministry of Culture, Cultural Heritage and Tourism
Namibia	Ms. Frieda Nangula Ithete Ambassador Embassy of Namibia Ms. Zaskia McNab Second Secretary Embassy of Namibia
Paraguay	Ms. Rosa Sanabria Director, International and Institutional Relations SENATUR Ms. Teresa Espinola Director General SENATUR
Romania	Ms. Gabriela Dumitriu Minister Councillor Embassy of Romania in Spain Ms. Mihaela Parteca Councillor Ministry of Tourism
Russian Federation	Ms. Inna Romanchenko Councillor

	<p>Ministry of Foreign Affairs</p> <p>Ms. Nadezda Dementieva Second Secretary Embassy of Russia in Spain</p>
Spain	<p>Mr. Antonio Nieto Magro Sub-director General State Secretariat for Tourism</p> <p>Ms. Maria Angeles Martinez Minguenza Chief, International Relations State Secretariat for Tourism</p> <p>Mr. Jose Javier Gutierrez Blanco-Navarrete Sub-director General for International Bodies Ministry of Cooperation and Foreign Affairs</p> <p>Mr. Álvaro Blanco Volmer Deputy Sub-director General, Knowledge and Tourism Studies Turespaña</p>
United Arab Emirates	<p>Mr. Mohammad Almheiri Undersecretary - Minister Advisor for Tourism Affairs Ministry of Economy</p> <p>Mr. Haitham Mattar CEO Ras Al Khaimah Tourism Development Authority</p>
UNWTO Secretariat	
<p>Mr. Zurab Pololikashvili, Secretary-General</p> <p>Mr. Shanzhong Zhu, Executive Director</p> <p>Ms. Zhanna Yakovleva, Chief of Cabinet</p> <p>Mr. Philippe Lemaistre, Chief, Programme and Coordination</p>	